

Harry de Meijer

Creating bridges between cultures

8844 Roe Road, Chelsea, MI 48118-9497, USA (GMT-5)

Email: hademtel@aol.com

LINGUISTIC SERVICES (1984 – Now)

I have successfully completed translation, proofreading and QA assignments in my main language pair (EN-NLnl) since 1984. During these years I have built up my linguistic skills and have used many proprietary and commercial CAT and project management tools that my customers use as part of their translation and test processes.

RECENT PROJECTS

Services:

- Functional and linguistic review of websites, apps and UIs
- Localization of websites, software applications, equipment UIs, manuals, policies, procedures
- Translation and Proofreading
- 'Test driving' automotive entertainment and navigation systems
- Transcriptions (Dutch: Audio to Text)

Typical topics are:

- Legal
- Cell phones UIs
- HR intranets
- Industrial equipment
- Medical equipment
- Financial services
- Safety equipment
- Airlines
- Automotive
- Corporate newsletters
- Hospitality and travel

MAIN OCCUPATION (1990 – Now)

Director of the Proposals and Contracts Department at a high-tech firm. As a result, I am skilled in coordinating work and schedules with our customers and our teams and in managing my own time.

EDUCATION

HTS Rijswijk, the Netherlands
BSc in Mechanical Engineering



ABOUT ME

I am an experienced linguist providing freelance localization, translation, proofreading, editing and transcription services (EN-NLnl).

Over the past decade, my work has quite quickly enabled me to merge my linguistic knowledge and experience with IT-tools to being able to use highly automated processes and tools for document translation and website localization. Important changes - new tools, higher efficiency, and better results.

Nothing wrong with that!

Contact me to put my broad experience to good use for your translation, QA and test projects that need linguistic experience in the EN-NLnl domain.

hademtel@aol.com

Skills

Dutch:	Fluent (Native)
English:	Fluent
CAT Tools:	Proficient
Time management:	Excellent
MS Office:	Excellent